

Langzeit-Lieferantenerklärung für Waren mit Präferenzursprungseigenschaft

Long-term supplier's declaration for products having preferential origin status
Déclaration à long terme du fournisseur concernant les produits ayant le caractère originaire à titre préférentiel

nach der Verordnung (EG) Nr. 1207/2001

Erklärung

DECLARATION, DÉCLARATION

Der Unterzeichner erklärt, dass die nachstehend bezeichneten Waren:

I, the undersigned, declare that the goods described below: / Je soussigné déclare que les marchandises décrites ci-après:

Strömungssensoren Typ: SESL Zolltarif-Nr. 90269000

die regelmäßig an Kinbet Germany GmbH, Auf den Geisten 18, 40468 Düsseldorf - Germany geliefert werden,

Ursprungserzeugnisse EU sind und den

Ursprungsregeln für den Präferenzverkehr mit

which are regularly supplied to ... originate in ... and satisfy the rules of origin governing preferential trade with ...
qui font l'objet d'envois réguliers à ... sont originaires de ... et satisfont aux règles d'origine régissant les échanges préférentiels avec ...

Ägypten (EG), Albanien (AL), Algerien (DZ), Andorra (AD), Bosnien-Herzegowina (BA), CARIFORUM-Staaten (CAF), Ceuta (XC), Chile (CL), ESA (Länder des mittleren und südlichen Afrikas), Färöer (FO), Georgien (GE), Island (IS), Israel (IL), Jordanien (JO), Kolumbien (CO), Libanon (LB), Liechtenstein (LI), Marokko (MA), Mazedonien (MK), Melilla (XL), Mexiko (MX), Montenegro (ME), Norwegen (NO), Palästinensische Gebiete (PS), Peru (PE), Republik Moldau (MD), San Marino, (SM), Schweiz (CH), Serbien (XS), Südafrika (ZA), Südkorea (KR), Türkei (TR) (bei Einbindung der Türkei in die paneuropäische Kumulation), Tunesien (TN), West-Pazifik Staaten (WPS), Zentralamerikanische Staaten (CAM)

Er erklärt Folgendes:

I declare that: / Je déclare ce qui suit:

Kumulierung angewendet mit _____
_____ (Name des Landes/der Länder)
Cumulation applied with ... (name of the country/countries)/Cumul appliqué avec ... (nom du/des pays)

Keine Kumulierung angewendet
No cumulation applied/Aucun cumul appliqué

Diese Erklärung gilt für alle weiteren Sendungen dieser Waren im Zeitraum vom 01.01.2015
bis 31.12.2015

This declaration is valid for all further shipments of these products dispatched from: ... to ... /
La présente déclaration vaut pour tous les envois ultérieurs de ces produits effectués de: ... à ...

Der Unterzeichner verpflichtet sich, Kinbet Germany GmbH

umgehend zu unterrichten, wenn diese Erklärung ihre Geltung verliert.

I undertake to inform ... immediately if this declaration is no longer valid. /
Je m'engage à informer ... immédiatement si la présente déclaration n'est plus valable.

Er verpflichtet sich, den Zollbehörden alle von ihnen zusätzlich verlangten Belege zur Verfügung zu stellen.

I undertake to make available to the customs authorities any further supporting documents they require:
Je m'engage à fournir aux autorités douanières toutes les preuves complémentaires qu'elles jugeront nécessaires.

Nördlingen, den 27.10.2015

D+P, Dossier- u. Prüftechnik GmbH
Emil-Eigner-Straße 3
D-86720 Nördlingen
Tel: 09081/27593-0
Fax: 09081/27593-10

Tobias Faaß -Geschäftsführer-

Ort, Datum, Name und Stellung in der Firma sowie deren Name und Anschrift, Unterschrift (Stempel)

Place and date, name and position, name and address of company, signature (stamp) ...

Lieu et date, nom et fonction, nom et adresse de l'entreprise, signature (piston) ...